

---

GUESTBOOK

---

# HÔTEL DU LION D'OR



Le lion d'Or

Hôtel\*\*\* Restaurant

---

# BIENVENUE DANS VOTRE HÔTEL

---

Nous vous remercions de  
votre confiance et mettons  
tout en œuvre pour que votre  
séjour se passe à merveille.

Que vous soyez venu seul, en famille, ou  
entre collègues, vous apprécierez la  
douceur de vivre chinonaise ... Installez  
vous, vous êtes chez vous !

# Sommaire

---

1. Sommaire
2. Présentation du Lion d'Or
3. Votre chambre
4. Restauration
5. Nos engagements
6. Découvrir Chinon
7. Visiter la Touraine
8. Activités sportives
9. Informations utiles

# Le Lion d'Or

Bienvenue.

Votre hôtel le Lion d'Or est ravi de vous accueillir dans l'une de ses quarante deux chambres. Bien que non climatisées, elles sont chacune équipées d'un ventilateur pour votre confort. Le personnel est à votre écoute pour accéder à vos demandes, et faire de votre passage ou retour en Touraine un souvenir mémorable,

Le Lion d'Or est idéalement situé dans le centre de la ville médiévale de Chinon, ville classée au patrimoine de l'UNESCO. A quelques minutes à pied, vous trouverez les célèbres vignes de la vallée de la Loire, la forteresse royale de Chinon, les maisons à colombages du centre-ville et de nombreux commerces de proximité.

Expérimenté dans l'accueil de groupes, le personnel de l'hôtel accueillera avec professionnalisme et organisation vos séminaires et voyages à plusieurs.

Si vous prenez le temps de visiter la région, de nombreuses activités touristiques sont accessibles en voiture : partez visiter les châteaux de la Loire, allez admirer les anciens bâtiments de Richelieu, ou, pour les plus sportifs, descendez la Vienne en canoë ...

---



L'hôtel du Lion d'Or, années 1990



L'hôtel du Lion d'Or, années 2020

# Votre chambre



**Le check-in se fait à partir de 15h. Le check-out doit se faire avant 11h le lendemain. Un supplément de 5€ par heure de dépassement sera appliqué.**



Le réseau Wifi est gratuit et accessible à tous.



La place Jeanne d'Arc, juste en face de l'hôtel, est un parking gratuit. Le jeudi, un marché local vous propose de nombreux produits du terroir Tourangeau : le mercredi soir, veillez donc à déplacer votre voiture vers l'autre parking gratuit en bord de Vienne.



Vos vélos peuvent être garés dans l'enceinte de l'hôtel, un emplacement gratuit leur est réservé.



A nos hôtes qui prévoient un séjour long, nous vous proposons un service de blanchisserie.



Le personnel de la réception est à votre service de 7h à 12h puis de 15h à 20h.



# Restauration

## Petit déjeuner

Le Lion d'Or vous propose un petit déjeuner continental sous forme de buffet. Vous y trouverez viennoiseries, fruits frais, œufs, charcuterie, fromage mais aussi céréales, jus de fruits et gâteaux. Des machines sont à votre disposition pour préparer vos boissons chaudes. Des produits sans gluten sont aussi disponibles.

Facturé 11€/personne, le petit déjeuner est servi dans une salle prévue à cet effet. Vous pourrez ainsi déguster votre petit-déjeuner en toute tranquillité, de 7h à 10h en semaine et de 7h à 10h30 les week-ends.

## Déjeuner & Dîner

En plus des nombreux plats à la carte, le chef du Bistrot du Marché vous propose un menu du jour de saison avec des produits locaux. La terrasse ombragée est le lieu idéal pour goûter à la cuisine du terroir Tourangeau, apprécier les vins de la région et profiter d'une pause gourmande à toute heure de la journée.

Le Bistrot du Marché est ouvert tous les jours. Nous servons le déjeuner entre 12h et 14h, le dîner entre 19h et 21h30. Le bar est quant à lui ouvert jusqu'à 22h, voire au-delà.

N'hésitez pas à réserver une table auprès de notre personnel.



# Nos engagements pour la planète

Afin de réduire notre impact environnemental et prendre soin de notre planète, nous avons mis en place les mesures suivantes :

- L'établissement effectue le tri des déchets, utilise des bouteilles consignées et met à disposition de sa clientèle ce système de tri.
- En travaillant main dans la main avec l'ONG Plant for the Planet, l'hôtel réduit sa consommation d'eau et de lessive en ne lavant que le linge déposé sur le sol de la salle-de-bain. Les économies réalisées sont utilisées pour planter de nouveaux arbres !
- Les savons présents dans les chambres sont éco-certifiés, et les gobelets sont biodégradables.
- Les produits d'entretien utilisés par le personnel sont respectueux de l'environnement.
- Le restaurant ainsi que le buffet de petit-déjeuner utilisent des produits issus du développement durable et des circuits courts.
- Notre personnel est formé au RSE et sensibilisé aux mesures d'économie d'eau et d'énergie et à la gestion des déchets.
- Nous encourageons notre clientèle à utiliser les mobilités douces. Profitez des pistes cyclables du circuit La Loire en vélo en louant vos bicyclettes directement auprès du personnel.

# Découvrir la Touraine

---

## Chinon

*La forteresse royale* : surplombant la ville, cette imposante forteresse médiévale invite ses visiteurs au cœur de l'histoire de France et d'Angleterre, à travers les personnages de Jeanne d'Arc, de Charles VII et de Thibault Ier. Tous les jours de 9h30 à 19h en pleine saison, et de 9h30 à 17h en hiver.

Plein tarif : 10,50 €

20 min à pied

*Les caves Peinctes* : Ce réseau souterrain s'enfonçant dans les entrailles de la ville médiévale a été transformé en cellier dès le XV<sup>ème</sup> siècle. Un haut lieu de l'esprit vigneron et rabelaisien représentatif de Chinon.

Tous les jours

Gratuit

18 min à pied

*La vieille ville* : admirez les maisons à colombages âgées de plusieurs siècles, mais aussi les églises de Saint-Maurice et de Saint-Etienne, la collégiale Saint-Mexme, la chapelle Sainte-Radegonde, le musée animé du vin ou encore la maison des Etats généraux.

5 min à pied

---

## Autours de Chinon

*Le château du Riveau à Lémeré* : les jardins de ce château médiéval, qui a conservé son pont levis, ses douves et ses machicoulis, sauront vous enchanter. Si vous tombez le bon jour, vous pourriez profiter du festival des roses ou des joutes équestres ...

Tous les jours d'avril à septembre de 10h à 19h

Plein tarif : 12€

12 min en voiture

*Le Musée Rabelais à Seuilly* : authentique maison du XV<sup>ème</sup> siècle où naquit François Rabelais. Ce musée littéraire retrace la vie et les œuvres de l'auteur de *Gargantua et Pantagruel*, tout en enseignant sur l'histoire des guerres Picrocholines.

Ouvert tous les jours de 1h à 18h, fermé entre 12h et 14h

Plein tarif : 6€

12 min en voiture

*Le château d'Ussé à Rigny-Ussé* : cette magnifique demeure royale a inspiré Charles Perrault pour son conte la Belle au Bois Dormant. En plus de la visite du château, vous pourrez découvrir les chemins de ronde, les jardins, la prison, la chapelle et les écuries.

Tous les jours de 10h à 19h

Plein tarif : 14€

20 min en voiture

*La ville de Richelieu* : monumentale, cette ville est un modèle d'urbanisme du XVII<sup>ème</sup> siècle, fondée par le célèbre cardinal de Richelieu.

Impressionnante de par ses grandes places et ses nombreux hôtels particuliers, la ville a gardé ses murs, ses douves ainsi que les grandes portes de la ville.

25 min en voiture

*Le château d'Azay le Rideau* : l'une des plus gracieuse demeure de la Renaissance semble flotter sur l'eau. Mobilier et tapisseries du XVI<sup>ème</sup> siècle vous feront délicieusement voyager dans le temps. Les jardins ainsi que les alentours du château sont aussi à visiter.

Tous les jours de 9h

Plein tarif : 11,50€

25 min en voiture

*L'abbaye de Fontevraud* : partez à la rencontre d'Aliénor d'Aquitaine et de Richard Coeur de Lion dans cette magnifique abbaye fondée en 1101.

L'abbaye héberge aussi un musée d'art moderne avec une exposition permanente et des expositions temporaires.

Ouvert tous les jours de 10h à 19h, ferme le mardi en basse saison

Plein tarif (musée d'art moderne + visite de l'abbaye) : 15€

25 min en voiture

*Le musée Balzac à Saché* : Le château de Saché offrait une demeure calme et inspirante pour le célèbre écrivain. C'est dans ce château qu'il a conçu le roman *Le lys dans la vallée*. Sincère amoureux de la Touraine, il y décrit la région avec sincérité, humour et émotion.

Tous les jours de 10h à 18h

Plein tarif : 6€

25 min en voiture

---

## Activités sportives

*Excursion par voie fluviale en voilier* : partez de Chinon pour rejoindre un des petits villages bordant la Vienne, et découvrez la Touraine bercés par le courant du principal affluent de la Loire. Certaines formules proposent même une dégustation de produits locaux à bord.

Disponible de mai à octobre, départ à 15h

Plein tarif, excursion de 1h30 : 18,50€

15 min à pied

*Saint-Benoît aventure à Saint-Benoît-la-Forêt : un parcours d'aventure en forêt, avec plus de quatre-vingt jeux aériens, dix parcours, un saut dans le vide, des tyroliennes, des murs d'escalades ...*

*A partir de 11€*

*Ouvert le week-end de 14h à 19h*

*13 min en voiture*

*Piscine d'Avoine : pour les bons nageurs, un bassin olympique ainsi qu'un bassin de nage à contre-courant est disponible. Pour les plus petits, une pataugeoire, une rivière lente, un bassin ludique ainsi que des toboggans vont faire leur bonheur. Et si vous avez besoin de vous détendre, il y a aussi un sauna et un hammam.*

*Plein tarif : 3,50€*

*Pendant les vacances d'été, ouvert de 11h à 19h. Hors vacances, ouvert seulement l'après-midi*

*15 min en voiture*

*Patinoire de Bourgueil : grande patinoire réservable sur demande.*

*Ouvert d'octobre à juin, de 14h à 19h30 le mercredi, samedi et dimanche*

*Plein tarif : 5,50€ sans patin, 3,50€ avec patins*

*30 min en voiture*

*La Loire à vélo : située sur le chemin de la Loire à vélo, la ville de Chinon est une étape prisée par les cycliste. De nombreux sentiers pédestres sont aussi à proximité de l'hôtel.*

---

## Mais aussi ...

*Le château de Villandry - Villandry*

*Le château du clos-Lucé - Amboise*

*Le château de Langeais - Langeais*

*Le centre-ville de Tours - Tours*

*La cité royale de Loches - Loches*

*Les cryptes de Tavant - Tavant*

*Le prieuré Saint Léonard - L'île Bouchard*

*La maison du souvenir - Maillé*

*La route des vignerons - Cravant les coteaux*



# Informations utiles

 Office de tourisme Azay-Chinon : 02.47.93.17.85

 Mairie de Chinon : 02.47.93.53.00

 Gare de Chinon TER : 36 35  
Gare de Chinon autocar : 08.99.65.81.18

Gendarmerie de Chinon : 02.47.93.57.80

 Police municipale : 02.47.93.53.62  
Fourrière de Saint-Epain : 02.47.73.66.90

 Poste de Chinon : 02.47.93.60.60 – dernière levée à 15h30 et 12h le samedi

 Taxi ligne B : 02.42.21.10.10

 Messes de la paroisse de Chinon : samedi à 19h à l'église Saint Maurice, dimanche à 10h30 à l'église Saint-Etienne

 Jour de marché : le jeudi sur la place Jeanne d'Arc et la place Mirabeau

---

GUESTBOOK

---

# LION D'OR HOTEL



Le lion d'Or

Hôtel\*\*\* Restaurant

---

# WELCOME IN YOUR HOTEL

---

Thank you for choosing Le  
Lion D'or. We will do  
everything we can to make  
your stay a wonderful one.

Whether you came alone, with  
family or with colleagues, you will  
certainly appreciate the relaxed  
lifestyle of Chinon ... Settle down,  
you 're at home!

# Summary

---

1. Summary
2. Description of the Lion d'Or
3. Your room
4. Catering
5. Our steps to protect the planet
6. Discover Chinon
7. Visit Touraine
8. Sporting activities
9. Useful information

# The Lion d'Or

Welcome.

Your hotel is pleased to host you in one of its 42 bedrooms. Although there is no air conditioning, each room is equipped with a fan for your comfort. The staff are at your disposal to respond to your requests and make your visit or return to Chinon a memorable one.

The Lion d'Or is ideally located: near downtown Chinon, a medieval city listed as a UNESCO World Heritage Site. A few minutes walk away are the famous Loire Valley vineyards, the royal fortress of Chinon, the typically Tourangeau half-timbered houses and some local stores.

Experienced in hosting groups, the staff will welcome your seminars and group trips with professionalism and excellent organization.

If you take the time to visit the region, we highly suggest you drive around to admire the Loire castles or the ancient houses of Richelieu, and for those more athletic, you could canoe down the Vienne.



L'hôtel du Lion d'Or, années 1990



L'hôtel du Lion d'Or, années 2020

# Your room



You can check in after 3 PM, and the check out must be done before 11 AM. An extra fee of 5€ per hour beyond 11AM will be charged.



The WIFI is free and accessible to everyone.

Place Jeanne d'Arc, across the street, is a free parking lot. On Wednesday, a regional market is held, and many local products are for sale. Therefore, on Thursday, please park on the other free parking spaces, at the edge of the Vienne, opposite the square.



Your bicycles can be parked inside the hotel as a free and secure location.



For our long stay guests, we offer a laundry service



The reception staff are at your disposal from 7 AM until 12, and then from 3 PM until 8 PM. You can also call the 0.02.47.93.36.92 from your room's telephone.



# Catering

---

## Breakfast

---

The Lion d'Or offers a continental breakfast buffet. There are many local products available: pastries, fresh fruit, hard boiled eggs, delicatessen, various cheeses, cereals, dairy products, juices, and cakes, as well as gluten free products. Machines are available to prepare your hot drinks.

For a charge of 11€ per person, you can enjoy this breakfast in the room provided for this purpose, in complete tranquillity. The buffet is available from 7AM until 10AM on weekdays and until 10h30 at weekends.

---

## Lunch & Diner

---

In addition to the many products on the menu, the chef of Le Bistrot du Marché prepares a daily menu composed of seasonal and local products. The shaded terrace is the ideal location for tasting Touraine cuisine, appreciating the wines of the region and enjoying a gourmet break at any time of the day.

Le Bistrot du Marché is open every day. We serve lunch between 12 and 2AM, and dinner between 7 PM and 9h30 PM. The bar is open until 10 PM.

Don't hesitate to book a table with our staff.



# Our steps to protect the planet

In order to reduce our environmental impact and take care of our planet, we have implemented the following measures:

- The establishment sorts waste, uses returnable bottles and makes this recycling system available to its customers.
- By working hand in hand with the NGO Plant for the Planet, the hotel reduces its consumption of water and detergent by washing only linen placed on the bathroom floor. The savings made are used to plant new trees!
- The soaps in the rooms are eco-certified, and the cups are biodegradable.
- The cleaning products used by staff are environmentally friendly.
- The restaurant as well as the breakfast buffet use products from sustainable development and eco-friendly recipes.
- Our staff are trained in CSR and made aware of water and energy saving measures and waste management.
- We encourage our customers to use eco-friendly mobility. Take advantage of the cycle paths of the Loire Valley circuit by renting your bicycles directly with our staff.



# Visit Touraine

---

## Chinon

*The royal fortress:* overlooking the city, this imposing medieval fortress invites its visitors to travel through the history of France and England, along with the characters of Joan of Arc, Charles VII and Thibault 1st.

Every day from 9:30 a.m. to 7 p.m. in high season, and from 9:30 a.m. to 5 p.m. in winter.

Full price: €10.50

20 min walk

*Les caves Peinctes:* This underground network sinking into the bowels of the medieval town was transformed into a cellar in the 15th century. A high place of the winegrower and Rabelaisian spirit representative of Chinon.

Every day

Free

18 min walk

*The old town:* admire the centuries-old half-timbered houses, but also the churches of Saint-Maurice and Saint-Etienne, the collegiate church of Saint-Mexme, the chapel of Sainte-Radegonde, the wine museum and the house of States General.

5 min walk

---

## Around Chinon

*The Château du Riveau in Lémeré:* the gardens of this medieval castle, which has preserved its drawbridge, its moats and its machicolations, will enchant you for sure. If you are lucky, you could enjoy the rose festival or equestrian jousting shows...

Every day from April to September from 10 a.m. to 7 p.m.

Full price: 12€

12 mins by car

*The Rabelais Museum in Seully:* authentic 15th century house where François Rabelais was born. This museum narrates the life of the author of Gargantua and Pantagruel, while providing information on the history of the Picrocholine wars.

Open every day from 1 a.m. to 6 p.m., closed between 12 p.m. and 2 p.m.

Full price: 6€

12 mins by car

*The Château d'Ussé in Rigny-Ussé:* this magnificent royal residence inspired Charles Perrault for his tale Sleeping Beauty. In addition to visiting the castle, you can discover the walkways, the gardens, the prison, the chapel and the stables.

Every day from 10 a.m. to 7 p.m.

Full price: 14€

20 mins by car

*The town of Richelieu:* monumental, this town is a model of 17th century town planning, founded by the famous Cardinal de Richelieu, first prime minister of France. Impressive with its large squares and its many mansions, the city has kept its walls, its moats and the large city gates.

25 mins by car

*The castle of Azay le Rideau:* one of the most graceful Renaissance residences seems to float on the water. Furniture and tapestries from the 16th century will take you deliciously back in time. The gardens and the surroundings of the castle are also worth visiting.

Daily from 9 a.m.

Full price: €11.50

25 mins by car

*Fontevraud Abbey:* meet Eleanor of Aquitaine and Richard the Lionheart in this magnificent abbey founded in 1101. The abbey also houses a museum of modern art with a permanent and temporary exhibition.

Open daily from 10 a.m. to 7 p.m., closed on Tuesdays in low season

Full price (museum of modern art + visit to the abbey): €15

25 mins by car

*The Balzac Museum in Saché:* The Château de Saché offered a calm and inspiring home for the famous french writer. It was in this castle that he conceived the novel *Le lys dans la vallée*. As a sincere lover of Touraine, he describes the region with accuracy, humor and emotion in his novel.

Every day from 10 a.m. to 6 p.m.

Full price: 6€

25 mins by car

---

## Sporting activities

*Excursion by sailboat:* depart from Chinon to reach one of the small villages bordering the Vienne, and discover Touraine lulled by the stream of the main tributary of the Loire. Some trips even offer tastings of local products on board.

Available from May to October, departure at 3 p.m.

Full price, 1h30 excursion: €18.50

15 min walk

*Saint-Benoît adventure in Saint-Benoît-la-Forêt*: an adventure course in the forest, with more than eighty aerial games, ten courses, a jump into the void, zip lines, climbing walls and more...

From 11€

Open at weekends from 2 p.m. to 7 p.m.

13 mins by car

*Avoine swimming pool*: for good swimmers, an Olympic pool and a counter-current swimming pool is available. For the little ones, a paddling pool, a slow river, a fun pool and slides will delight them. And if you need to relax, there is also a sauna and steam room.

Full price: €3.50

During the summer holidays, open from 11 a.m. to 7 p.m. Outside holidays, open only in the afternoon

15 mins by car

*Bourgueil ice rink*: large ice rink that can be booked on request.

Open from October to June, from 2 p.m. to 7:30 p.m. on Wednesday, Saturday and Sunday

Full price: €5.50 without skates, €3.50 with skates

30 mins by car

*La Loire à vélo*: located on the Loire by bike route, the town of Chinon is a popular stopover for cyclists. You can find many hiking trails near the hotel.

---

### But also ...

*Le château de Villandry* - Villandry

*Villandry Castle* - Villandry

*The castle of Clos-Lucé* - Amboise

*Langeais Castle* - Langeais

*Tours city center* - Tours

*The royal city of Loches* - Loches

*The crypts of Tavant* - Tavant

*Saint Leonard Priory* - L'île Bouchard

*The House of Remembrance* - Maillé

*The winegrowers' route* - Cravant les coteaux



# Useful informations

 Azay-Chinon tourist office: 02.47.93.17.85

 Chinon town hall: 02.47.93.53.00

 Chinon TER station: 36 35  
Chinon bus station: 08.99.65.81.18

Chinon Gendarmerie: 02.47.93.57.80

 Municipal police: 02.47.93.53.62  
Pound of Saint-Epain: 02.47.73.66.90

 Post office: 02.47.93.60.60 – last collection at 3.30 p.m. and 12 p.m.  
on Saturday

 Taxi line B: 02.42.21.10.10

 Masses in the parish of Chinon: Saturday at 7 p.m. at Saint Maurice church, Sunday at 10:30 a.m. at Saint-Etienne church

 Market day: Thursday on Place Jeanne d'Arc and Place Mirabeau